



Brussels, 27 April 2016

7962/16

Interinstitutional File:
2012/0281 (NLE)

ANTIDUMPING 2
COMER 40
JUR 150

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Implementing Regulation (EU) No 1039/2012 of 29 October 2012 imposing a definitive anti-dumping duty and collecting definitively the provisional duty imposed on imports of aluminium radiators originating in the People's Republic of China
(OJ L 310, 9.11.2012, p. 1)

LANGUAGES concerned: **BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(c) (obvious error in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 8 days

Any objections regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Mrs. Liesbeth A Campo:

email: liesbeth.acampo@minbuza.nl

ПОПРАВКА

на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1039/2012 на Съвета от 29 октомври 2012 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито върху вноса на алуминиеви радиатори с произход от Китайската народна република

(Официален вестник на Европейския съюз L 310 от 9 ноември 2012 г.)

На страница 11, приложение I, таблицата, второ вписване в първата колона

вместо:

„Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co.,Ltd.“,

да се чете:

„Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd.“.

CORRECCIÓN DE ERRORES

del Reglamento de Ejecución (UE) n.º 1039/2012 del Consejo, de 29 de octubre de 2012, por el que se establece un derecho antidumping definitivo y se percibe definitivamente el derecho provisional establecido sobre las importaciones de radiadores de aluminio originarios de la República Popular China

(Diario Oficial de la Unión Europea L 310 de 9 de noviembre de 2012)

En la página 11, anexo I, cuadro, primera columna, segunda fila:

donde dice:

«Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co., Ltd.»,

debe decir:

«Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd.».

OPRAVA

prováděcího nařízení Rady (EU) č. 1039/2012 ze dne 29. října 2012 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímního cla uloženého na dovoz hliníkových radiátorů pocházejících z Čínské lidové republiky

(Úřední věstník Evropské unie L 310, 9. listopadu 2012)

Strana 11, příloha I, tabulka, druhý řádek prvního sloupce:

místo:

„Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co., Ltd.“

má být:

„Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd.“

BERIGTIGELSE

til Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 1039/2012 af 29. oktober 2012 om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af aluminiumsradiatorer med oprindelse i Folkerepublikken Kina

(Den Europæiske Unions Tidende L 310 af 9. november 2012)

Side 11, bilag I, tabellen, første kolonne, anden række:

I stedet for:

"Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co., Ltd."

læses:

"Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd.".

BERICHTIGUNG

der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1039/2012 des Rates vom 29. Oktober 2012 zur Einführung eines endgültigen Antidumpingzolls und zur endgültigen Vereinnahmung des vorläufigen Zolls auf die Einfuhren von Aluminiumheizkörpern mit Ursprung in der Volksrepublik China

(Amtsblatt der Europäischen Union L 310 vom 9. November 2012)

Seite 11, Anhang I, Tabelle, erste Spalte, zweiter Eintrag

Anstatt:

"Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co., Ltd."

muss es heißen:

"Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd."

PARANDUS

nõukogu 29. oktoobri 2012. aasta rakendusmääruses (EL) nr 1039/2012, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit alumiiniumradiaatorite impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks

(Euroopa Liidu Teataja L 310, 9. november 2012)

Leheküljel 11 I lisa tabeli teise kande esimeses veerus

asendatakse

„Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co., Ltd.“

järgmisega:

„Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd.“

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1039/2012 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 2012, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές θερμαντικών σωμάτων αλουμινίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 310, της 9ης Νοεμβρίου 2012)

Σελίδα 11, παράρτημα I, πίνακας, δεύτερη καταχώριση στην πρώτη στήλη

Αντί:

«Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co., Ltd.»,

διάβαζε:

«Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd.».

CORRIGENDUM

to Council Implementing Regulation (EU) No 1039/2012 of 29 October 2012 imposing a definitive anti-dumping duty and collecting definitively the provisional duty imposed on imports of aluminium radiators originating in the People's Republic of China

(Official Journal of the European Union L 310 of 9 November 2012)

On page 11, Annex I, table, second entry in the first column:

for:

"Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co., Ltd. ",

read:

"Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd. ".

RECTIFICATIF

au règlement d'exécution (UE) n° 1039/2012 du Conseil du 29 octobre 2012 instituant un droit antidumping définitif et portant perception définitive du droit provisoire institué sur les importations de radiateurs en aluminium originaires de la République populaire de Chine

(Journal officiel de l'Union européenne L 310 du 9 novembre 2012)

Page 11, Annexe 1, tableau, première colonne, deuxième rubrique:

Au lieu de:

"Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co., Ltd."

lire:

"Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd."

ISPRAVAK

**Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 1039/2012 od 29. listopada 2012. o uvođenju konačne
antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz
alumijskih radijatora podrijetlom iz Narodne Republike Kine**

(Službeni list Europske unije L 310 od 9. studenoga 2012.)

(Posebno izdanje Službenog lista, poglavlje 11, svezak 129)

Na stranici 105., u Prilogu I., u tablici, u drugom unosu u prvom stupcu

umjesto:

„Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co., Ltd.”

treba stajati:

„Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd.”.

RETTIFICA

del regolamento di esecuzione (UE) n. 1039/2012 del Consiglio,
del 29 ottobre 2012, che istituisce un dazio antidumping definitivo
e dispone la riscossione definitiva del dazio provvisorio istituito sulle importazioni
di radiatori in alluminio originari della Repubblica popolare cinese

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 310 del 9 novembre 2012)

Pagina 11, allegato I, tabella, seconda voce della prima colonna:

Anziché:

"Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co., Ltd. ",

leggasi:

"Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd. ".

KĻŪDU LABOJUMS

Padomes Īstenošanas regulā (ES) Nr. 1039/2012 (2012. gada 29. oktobris), ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas noteikts konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes alumīnija radiatoru importam

("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis", L 310, 2012. gada 9. novembris)

11. lappusē I pielikuma tabulā pirmās slejas otrajā ierakstā

tekstu:

"Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co., Ltd.",

lasīt šādi:

"Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd."

**2012 m. spalio 29 d. Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1039/2012,
kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės
aliumininiam radiatoriams nustatomas galutinis antidempingo muitas ir
jiems nustatyto laikinojo muto galutinis surinkimas,
klaidų ištaisymas**

(2012 m. lapkričio 9 d. Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 310)

11 puslapis, I priedas, lentelė, pirmas stulpelis, antras įrašas:

yra:

„Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co.,Ltd.“,

turi būti:

„Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co., Ltd.“.

HELYESBÍTÉS

a Kínai Népköztársaságból származó alumíniumradiátorok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2012. október 29-i 1039/2012/EU tanácsi végrehajtási rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 310., 2012.11.9.)

A 11. oldalon, az I. melléklet táblázatában az első oszlop második bejegyzése:

a következő szövegrész:

„Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co., Ltd.”,

helyesen:

„Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd.”.

RETTIFIKA

tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1039/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' radjaturi tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina

(Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 310 tad-9 ta' Novembru 2012)

Fil-paġna 11, l-Anness I, it-tabella, it-tieni entrata fl-ewwel kolonna:

minflok:

"Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co.,Ltd.",

aqra:

"Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co.,Ltd.".

RECTIFICATIE

van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1039/2012 van de Raad van 29 oktober 2012 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en tot definitieve inning van het voorlopige recht op aluminium radiatoren van oorsprong uit de Volksrepubliek China

(Publicatieblad van de Europese Unie L 310 van 9 november 2012)

Bladzijde 11, bijlage I, tabel, tweede vermelding in de eerste kolom:

In plaats van:

"Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co., Ltd.",

lezen:

"Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd.".

SPROSTOWANIE

do rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 1039/2012 z dnia 29 października 2012 r.
nakładającego ostateczne cło antydumpingowe i stanowiącego o ostatecznym pobraniu cła
tymczasowego nałożonego na przywóz grzejników aluminiowych pochodzących z Chińskiej
Republiki Ludowej

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 310 z 9 listopada 2012 r.)

Strona 11, załącznik I, tabela, On page 11, Annex I, table, pierwsza kolumna, pozycja druga:

zamiast:

„Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co., Ltd.”

powinno być:

„Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd.”.

RETIFICAÇÃO

ao Regulamento de Execução (UE) n.º 1039/2012 do Conselho, de 29 de outubro de 2012, que institui um direito anti-dumping definitivo e estabelece a cobrança definitiva do direito provisório instituído sobre as importações de radiadores de alumínio originários da República Popular da China

(Jornal Oficial da União Europeia L 310 de 9 de novembro de 2012)

Na página 11, anexo I, quadro, segunda entrada da primeira coluna:

Onde se lê:

"Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co., Ltd.",

leia-se:

"Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd.".

RECTIFICARE

**la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1039/2012 al Consiliului din 29 octombrie
2012 de instituire a unei taxe antidumping definitive și de percepere definitivă a taxei
provizorii instituite asupra importurilor de radiatoare din aluminiu originare din Republica
Populară Chineză**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 310 din 9 noiembrie 2012)

Pagina 11, anexa I, în tabel, a doua rubrică din prima coloană:

în loc de:

„Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co., Ltd”

se citește:

„Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd”.

KORIGENDUM

**k vykonávaciemu nariadeniu Rady (EÚ) č. 1039/2012 z 29. októbra 2012, ktorým sa ukladá
konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz
hliníkových radiátorov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike**

(Úradný vestník Európskej únie L 310 z 9. novembra 2012)

Na strane 11, príloha I, tabuľka, druhý riadok v prvom stĺpci:

namiesto:

„Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co.,Ltd.“

má byť:

„Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd.“.

POPRAVEK

Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 1039/2012 z dne 29. oktobra 2012 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz aluminijastih radiatorjev s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

(Uradni list Evropske unije L 310, 9. november 2012)

Stran 11, Priloga I, tabela, drugi vnos v prvi koloni:

Besedilo:

"Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co., Ltd."

se glasi:

"Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd.".

OIKAISU

neuvoston täytäntöönpanoasetukseen (EU) N:o 1039/2012, annettu 29 päivänä lokakuuta 2012, lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien alumiinisten säteilylämmittimien tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 310, 9. marraskuuta 2012)

Sivulla 11, liitteen I taulukon ensimmäisen sarakkeen toisella rivillä:

on:

"Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co., Ltd"

pitää olla:

"Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd".

RÄTTELSE

till rådets genomförandeförordning (EU) nr 1039/2012 av den 29 oktober 2012 om införande av en slutgiltig antidumpningstull och slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts på import av aluminiumradiatorer med ursprung i Folkrepubliken Kina

(Europeiska unionens officiella tidning L 310 av den 9 november 2012)

Sidan 11, bilaga I, tabellen, andra uppgiften i första kolumnen

I stället för:

"Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co., Ltd."

ska det stå:

"Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd.".
